

ПРОТОКОЛ

намерений об установлении дружеских связей и отношений сотрудничества между Законодательным Собранием Приморского края Российской Федерации и Советом провинции Чхунчхонбук-до Республики Корея

29 мая 2017 года

г. Владивосток

Председатель Законодательного Собрания Приморского края Российской Федерации А.И. Ролик и Председатель Совета провинции Чхунчхонбук-до Республики Корея Ким Янг Хи в ходе встречи 29 мая 2017 года обменялись мнениями об установлении дружеских связей и отношений сотрудничества между Приморским краем и провинцией Чхунчхонбук-до.

1. Стороны сошлись во мнении, что для расширения дружеских связей и отношений сотрудничества между Приморским краем и провинцией Чхунчхонбук-до важными являются заинтересованность и поддержка на уровне Законодательного Собрания Приморского края и Совета провинции Чхунчхонбук-до, также стороны достигли договоренности развивать партнерские отношения между Законодательным Собранием Приморского края и Советом провинции Чхунчхонбук-до.

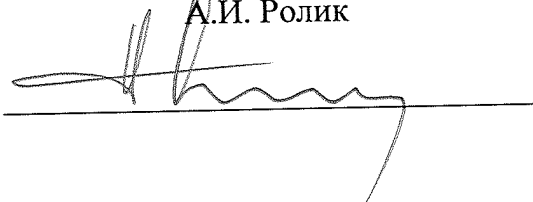
2. Стороны нашли общий язык в том, что для развития Приморского края и провинции Чхунчхонбук-до важно осуществлять обмен информацией о деятельности Законодательного Собрания Приморского края и Совета провинции Чхунчхонбук-до, и обсудили пути дальнейшего обмена.

3. Для установления дружеских связей и отношений сотрудничества в экономической и культурной областях, а также в области торговли и туризма, между Приморским краем и провинцией Чхунчхонбук-до председатели пришли к согласию оказывать активную поддержку на уровне Законодательного Собрания Приморского края и Совета провинции Чхунчхонбук-до.

Председатели, руководствуясь намерениями развивать сотрудничество и обмен между Законодательным Собранием Приморского края Российской Федерации и Советом провинции Чхунчхонбук-до Республики Корея, подписывают данный Протокол в двух экземплярах, на русском и корейском языках, оба текста имеют одинаковую силу.

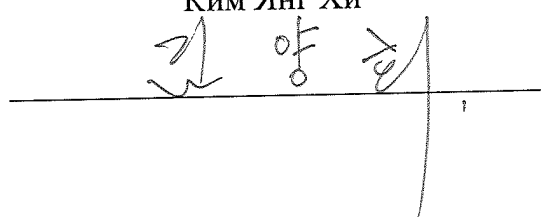
Председатель Законодательного Собрания
Приморского края Российской Федерации

А.И. Ролик



Председатель Совета
провинции Чхунчхонбук-до

Ким Янг Хи



대한민국 충청북도 도의회와 러시아 연방 연해주 주의회 간
우호협력관계 설립 의향서

2017년 5월 29일

블라디보스톡 市

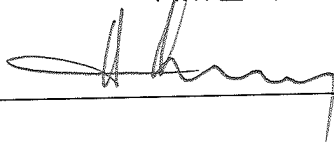
김양희 충청북도 도의회 의장과 A.I.롤릭 연해주 주의회 의장은
2017년 5월 29일 면담을 갖고 충청북도와 연해주 간 우호협력 관계 증진
방안에 대해 의견을 교환하였다.

1. 양 측은 충청북도와 연해주 간 우호협력관계 확대를 위해 의회 차원의
관심과 지원이 중요하다는 데에 의견을 같이하고 충청북도 도의회와
연해주 주의회 간 동반자적 관계를 발전시켜 나아가기로 합의하였다.
2. 양 측은 충청북도와 연해주의 발전을 위해 충청북도 도의회와 연해주
주의회의 의정 활동에 대한 정보 공유가 중요하다는 데에 인식을
같이하고 정보 교환 방안에 대해 협의하였다.
3. 양 의장은 충청북도와 연해주가 경제, 통상 분야와 문화, 관광 분야에서
우호협력관계를 설정해 나가는 과정에서 충청북도 도의회와 연해주
주의회 차원에서 이를 적극 장려하고 지원해 나아가기로 합의하였다.

양 의장은 대한민국 충청북도 도의회와 러시아 연방 연해주 주의회 간
협력과 교류를 발전시켜 나아가겠다는 의향 하에 동 의향서에 서명하며 동
의향서는 한국어와 러시아어로 각각 2 부씩 작성되었으며 두 문건 모두
동일한 효력을 가진다.

연해주 주의회 의장

A.I.롤릭



충청북도 도의회 의장

김양희

